

---

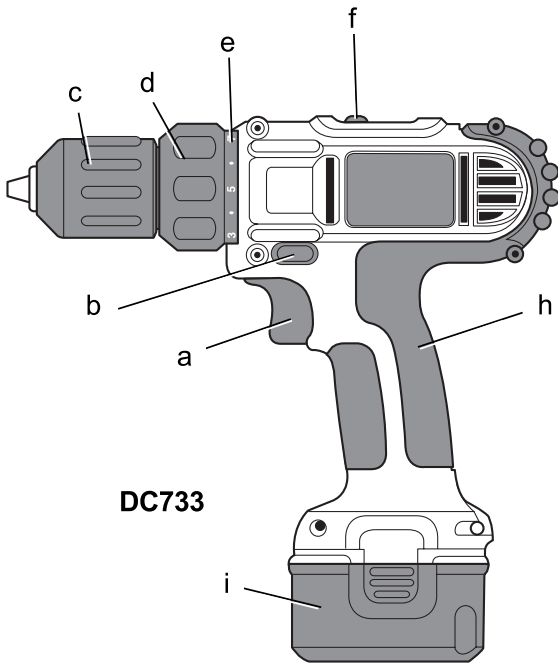
# **DEWALT**

---

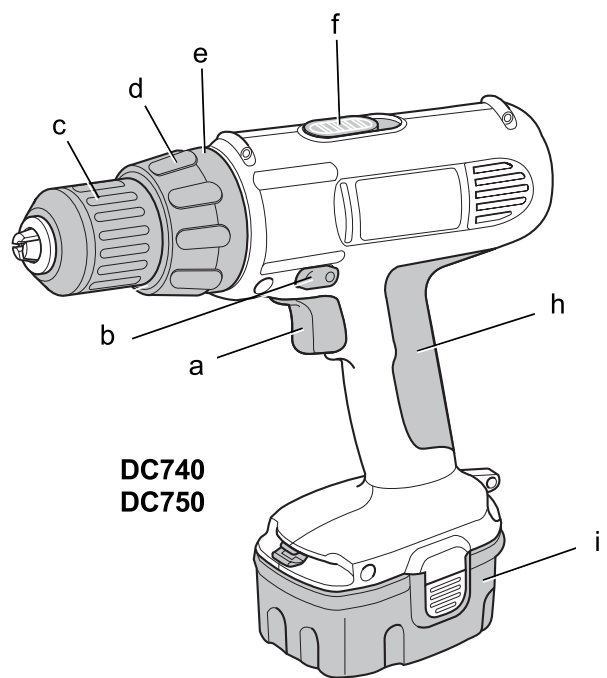
599333-18 SK

**DC733**  
**DC740**  
**DC750**  
**DW907**

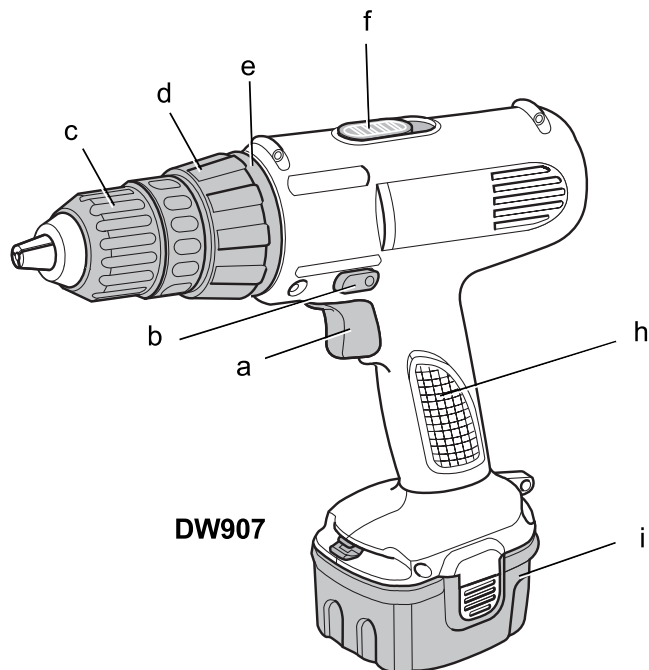
Obrázok 1



**DC733**

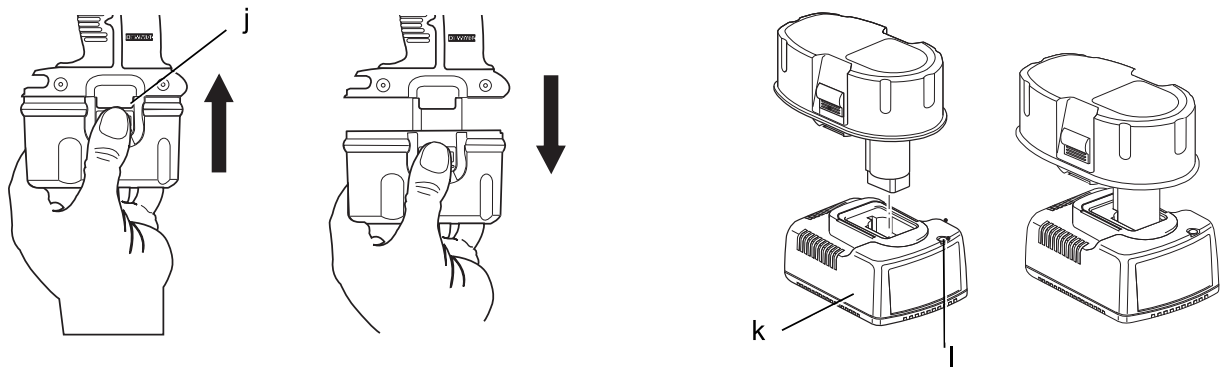


**DC740  
DC750**

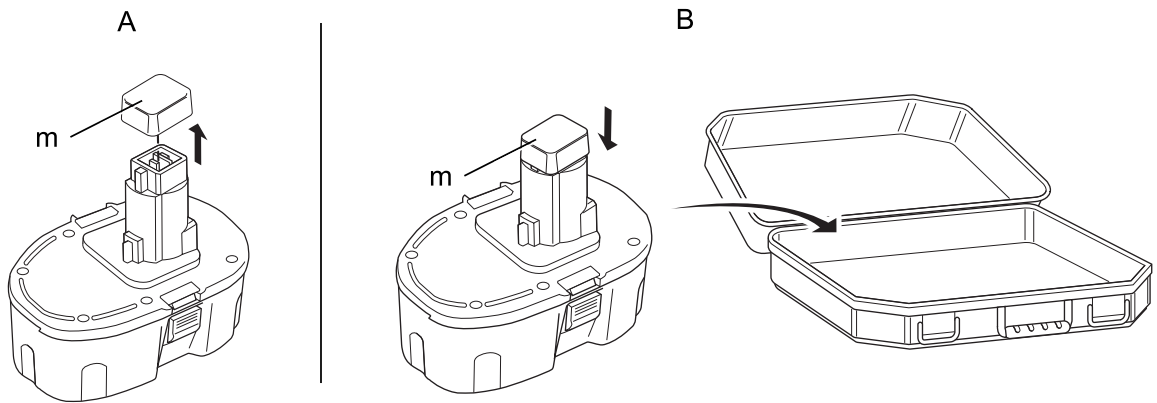


**DW907**

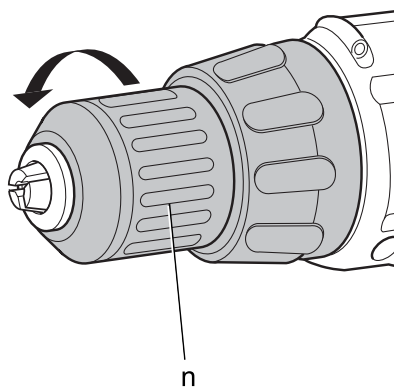
Obrázok 2



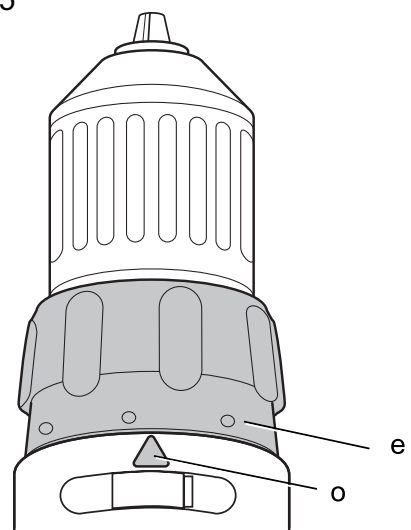
Obrázok 3



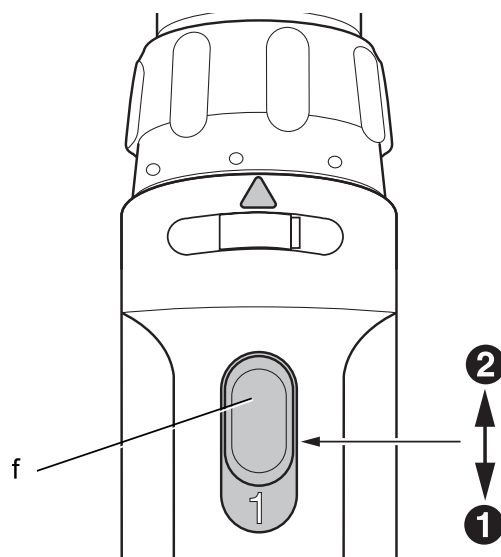
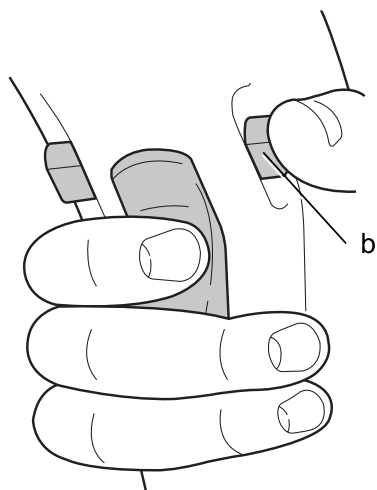
Obrázok 4



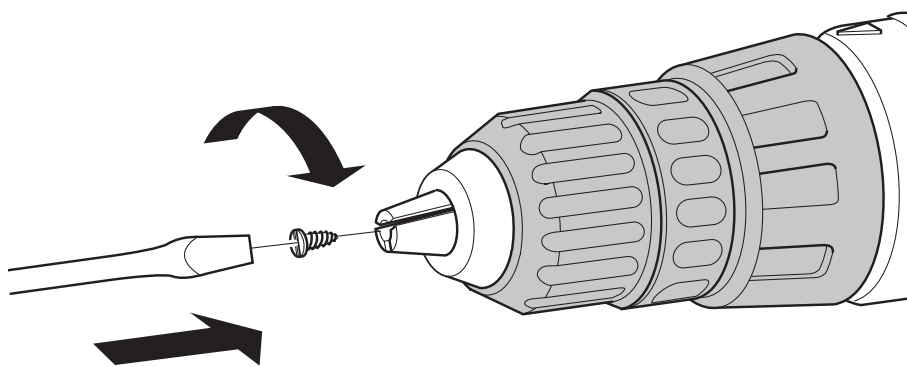
Obrázok 5



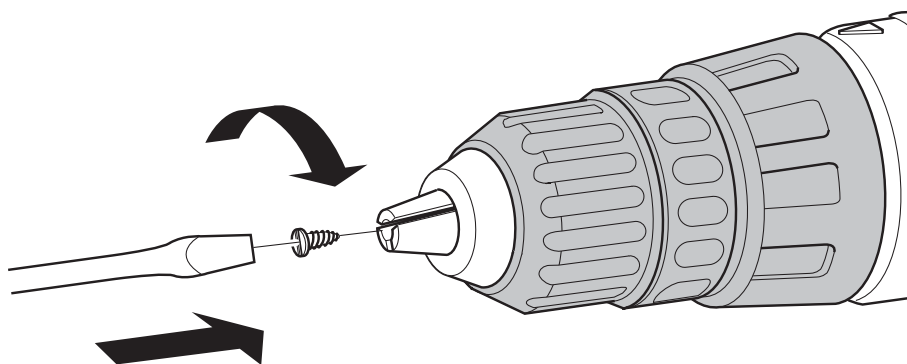
Obrázok 6



Obrázok 7



Obrázok 8



# AKUMULÁTOROVÁ VŔTAČKA / SKRUTKOVÁČ DC733, DC740, DC750, DW907

## Blažujeme Vám!

Zvolili ste si náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre užívateľov profesionálneho elektrického náradia.

## Technické údaje

		DC733	DC740	DW907	DC750
Napätie zdroja	V	14,4	12	12	9,6
Otáčky naprázdno					
1. prevod	min <sup>-1</sup>	0-350	0-350	0-350	0-300
2. prevod	min <sup>-1</sup>	0-1300	0-1200	0-1200	0-1100
Maximálny ťahovací moment	Nm	20	20	20	19
Maximálny priemer skľučovadla	mm	10	10	10	10
Max. priemer otvoru pri vŕtaní					
do ocele/dreva	mm	10/25	10/25	10/25	10/22
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	1,7	1,1	1,1	1,1

L <sub>PA</sub> (akustický tlak)	dB(A)	75	75	75	74
K <sub>PA</sub> (odchýlka akustického tlaku)	dB(A)	3	3	3	3
L <sub>WA</sub> (akustický výkon)	dB(A)	83	83	83	83
K <sub>WA</sub> (odchýlka akustického výkonu)	dB(A)	3,3	3,3	3,3	3,3

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) určený podľa noriem EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2:

Vŕtanie do mäkkej ocele					
ah =	m/s <sup>2</sup>	1,7	1,6	1,6	1,5
Odchýlka K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5
Skrutkovanie bez príklepu					
ah =	m/s <sup>2</sup>	1,3	1,2	1,2	1,1
Odchýlka K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5

Hodnota vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN 60745 a môže sa použiť pre porovnanie jedného náradia s ostatnými. Táto hodnota sa môže

použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.



**VAROVANIE:** Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak je však náradie použité pre rôzne aplikácie s rôznym príslušenstvom alebo ak je vykonávaná jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas práce značne zvýšiť doba vystavenia sa pôsobeniu vibrácií na obsluhu.

Odhad miery vystavenia sa pôsobeniu vibrácií by mal tiež počítať s dobou, kedy je náradie vypnuté alebo kedy je v chode, ale neprevádza žiadnu prácu. Tak sa môže počas práce značne skrátiť doba vystavenia sa pôsobeniu vibrácií na obsluhu.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií: údržba náradia a jeho príslušenstvo, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

Akumulátor		DE9062	DE9074	DE9071	DE9501
Typ akumulátora		NiCd	NiCd	NiCd	NiMH
Napätie zdroja	V	9,6	12	12	12
Kapacita	Ah	1,3	1,3	2,0	2,6
Hmotnosť	kg	0,4	0,5	0,65	0,58

Akumulátor		DE9502	DE9091	DE9140
Typ akumulátora		NiMH	NiCd	Li-Ion
Napätie zdroja	V	14,4	14,4	14,4
Kapacita	Ah	2,6	2,0	2,0
Hmotnosť	kg	0,7	0,70	0,58

Nabíjačka		DE9116	DE9118	DE9135
Typ akumulátora		NiCd/NiCd	NiCd/	NiMH/Li-Ion
		NiMH		
Napätie v sieti	V <sub>AC</sub>	230	230	230
Približný čas nabíjania (akumulátory 2,0 Ah)				
	min	40	60	40
Hmotnosť	kg	0,4	0,9	0,52

Poistky:	
náradie 230 V	10 A v napájacej sieti

## Pojmy: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené formulácie popisujú stupeň závažnosti každého upozornenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



**NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikóvu situáciu, ktorá **povedie** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia** v prípade, že sa tomu nezabráni.



**VAROVANIE:** Označuje možné hroziace nebezpečenstvo ktoré, v prípade nedodržania, **môže** spôsobiť **smrť alebo vážne zranenie**.



**UPOZORNENIE:** Označuje možné hroziace nebezpečenstvo ktoré, v prípade nedodržania, **môže** spôsobiť **ľahké alebo stredne vážne zranenie**.

**UPOZORNENIE:** Ak sa použije bez výstražného symbolu, označuje možné hroziace nebezpečenstvo ktoré, v prípade, že sa nedodrží, **môže** viesť k spôsobeniu **hmotných škôd**.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

## ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ



**DC733, DC740, DC750, DW907**

Spoločnosť DEWALT týmto prehlasuje, že výrobky popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 98/37/EEC (do 28. decembra 2009), 2006/42/EC (od 29. decembra 2009), 2004/108/EC, 2006/95/EC, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2.

Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Horst Grossmann  
Technický a vývojový riaditeľ  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
19.08.08



**VAROVANIE:** Aby ste znížili riziko úrazu, prečítajte si návod na použitie.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



**VAROVANIE!** Pozorne si prečítajte **všetky bezpečnostné varovania a pokyny**. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

### **VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.**

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (akumulátorové náradie).

#### **1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU**

- a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok v pracovnom priestore a preplnený pracovný priestor môžu viesť k vzniku úrazu.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných prostrediach, ako sú napríklad priestory, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prašné látky.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, čo môže viesť k zapáleniu prachu alebo výparov.
- c) **Pri práci s elektrickým náradím dbajte na to, aby sa do jeho blízkosti nedostali deti a okolo stojace osoby.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

## 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Pri náradí, ktoré je chránené uzemnením nepoužívajte akékoľvek redukcie zástrčiek.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napr. potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie náradia, na jeho posúvanie a pri odpájaní náradia od elektrickej siete za neho neťahajte. Prívodný kábel držte mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## 3) BEZPEČNOSŤ OBSLUHY

- a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím premýšľajte.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b) **Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte ochranu zraku.** Bezpečnostná výbava ako je respirátor, nekízavá bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochranné slúchadlá použitá v zodpovedajúcich podmienkach znižuje riziko úrazu.

- c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v zapnutej polohe, môže spôsobiť úraz.
- d) **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúč zanechaný v rotujúcich častiach náradia môže spôsobiť poranenie osôb.
- e) **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielcami zachytené.
- g) **Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadne fungovanie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

## 4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Na náradie príliš netlačte.** Používajte pre Vašu prácu správny typ náradia. Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Pokiaľ nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva či iných pripojených súčastí, pred vykonávaním údržby alebo ak náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete alebo vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Pokiaľ náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím**

pracovali. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.

- e) **Údržba náradia. Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
  - f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zanášajú a lepšie sa ovládajú.
  - g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie náradia iným spôsobom a na iné než odporučené účely môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
- 5) POUŽITIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA**
- a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.
  - b) **Používajte elektrické náradie iba s výslovne určenými akumulátormi.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť požiar alebo zranenie.
  - c) **Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinčeky, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat oboch svoriek akumulátora.** Skrat oboch svoriek kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
  - d) **Pri nesprávnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pokiaľ prídete s kvapalinou náhodne do styku, zasiahnuté miesto omyte vodou.** Pri zasiahnutí očí postihnuté miesto omyte a vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- 6) OPRAVY**
- a) **Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi, ktorý používa**

**vhodné náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

## **Ďalšie špecifické bezpečnostné pokyny pre vrtačky a skrutkovače**

- **Používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Pri vykonávaní prác, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným privodným káblom, držte náradie za izolované rukoväť.** Pri kontakte so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.

## **Iné nebezpečenstvo**

Pri práci s kombinovanými kladivami vznikajú nasledovné riziká:

- poranenia spôsobené dotykotom rotujúcich alebo horúcich častí náradia.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a že sa používajú bezpečnostné zariadenia, nemôžu byť vylúčené isté zostatkové riziká. Tieto riziká sú:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko privretia prstov pri výmene príslušenstva.

## **Značky na náradí**

Na náradí sa nachádzajú nasledujúce piktoqramy:

### **UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU**

Dátumový kód, ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačený na povrchu krytu náradia, ktorý vytvára montážny spoj medzi náradím a akumulátorom!

Príklad:

2008 XX XX  
Rok výroby

## **Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky nabíjačky**

**USCHOVAJTE TIETO POKYNY:** Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a pokyny pre obsluhu nabíjačiek DE9116/DE9118/DE9135.

- Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a výstražné upozornenia nachádzajúce sa na nabíjačke, akumulátore a na výrobku, ktorý tento akumulátor používa.





**NEBEZPEČENSTVO:** Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Na nabíjaciach svorkách nabíjačky je napätie 230 V. Nezasahujte s vodivými predmetmi Inak by mohlo dôjsť k vážnemu úrazu elektrickým prúdom.



**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby sa do nabíjačky nedostala žiadna tekutina. Inak by mohlo dôjsť k vážnemu úrazu elektrickým prúdom.



**UPOZORNENIE:** Riziko popálenia. S ohľadom na zníženie nebezpečenstva úrazu nabíjajte iba nabíjateľné akumulátory DEWALT. Ostatné typy akumulátorov môžu prasknúť, čo môže viesť k spôsobeniu zranení alebo hmotných škôd.



**UPOZORNENIE:** V určitých podmienkach, keď je nabíjačka pripojená k napájaciemu napätiu, môže dôjsť ku skratovaniu nabíjaciach kontaktov vnútri nabíjačky cudzími predmetmi. Cudzíe vodivé predmety a materiály, ako je oceľová vlna (drôtenka), hliníkové fólie alebo akékoľvek čiastočky kovu, sa nesmú dostať do vnútorného priestoru nabíjačky. Ak nie je v nabíjačke žiaden akumulátor, vždy odpojte nabíjačku od siete. Skôr než budete nabíjačku čistiť, odpojte ju od siete.

- **NEPOKÚŠAJTE sa nabíjať akumulátor pomocou nabíjačiek, ktoré nie sú uvedené v tomto návode.** Nabíjačka a akumulátory sú vyrobené tak, aby bolo možné ich vzájomné použitie.
- **Tieto nabíjačky nie sú určené na použitie s inými akumulátormi, než sú akumulátory DEWALT.** Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu dažďa alebo snehu.**
- **Pri odpájaní nabíjačky vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky a net'ahajte za prívodný kábel.** Týmto spôsobom zabránite

poškodeniu zástrčky a prívodného kábla.

- **Uistite sa, či je prívodný kábel vedený tak, aby ste po ňom nešliapali, nezaťahovali o neho a aby nedochádzalo k jeho poškodeniu alebo nadmernému zaťaženiu.**
- **Ak to nie je úplne nevyhnutné, nepoužívajte predlžovací kábel.** Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla by mohlo viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Neukladajte na nabíjačku žiadne predmety a neumiestňujte nabíjačku na mäkký povrch, na ktorom by mohlo dôjsť k zablokovaniu ventilačných drážok, čo by spôsobilo nadmerné zvýšenie teploty vnútri nabíjačky.** Umiestnite nabíjačku na také miesta, ktoré sú mimo dosahu zdrojov tepla. Odvod tepla z nabíjačky je vedený cez drážky v hornej a spodnej časti krytu nabíjačky.
- **Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prívodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou** - zaistite okamžitú výmenu poškodených častí.
- **Nepoužívajte nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu do nabíjačky, k jej pádu alebo k jej poškodeniu iným spôsobom.** Zverte jej opravu autorizovanému servisu.
- **Nepokúšajte sa o demontáž nabíjačky. Ak sa musí vykonať oprava, zverte túto opravu autorizovanému servisu.** Nesprávne zmontovanie nabíjačky môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Pred čistením vždy odpojte nabíjačku zo siete. Týmto spôsobom obmedzíte riziko úrazu elektrickým prúdom.** Vybrať akumulátora riziko úrazu neznižuje.
- **NIKDY sa nepokúšajte spojiť 2 nabíjačky dokopy.**
- **Nabíjačka je určená na použitie so štandardným napätím elektrickej siete 230 V. Nepokúšajte sa nabíjačku použiť s iným napätím.** To sa nevzťahuje na nabíjačky do automobilov.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE

### Nabíjačky

Vaša nabíjačka DE9116 umožňuje nabíjať akumulátory DEWALT NiCd a NiMH v rozsahu napätia od 7,2 V do 18 V.

Vaša nabíjačka DE9118 umožňuje nabíjať akumulátory DEWALT NiCd a NiMH v rozsahu napätia od 7,2 V do 14,4 V.

Nabíjačka DE9135 môže nabíjať akumulátory typu NiCd, NiMH a Li-Ion s napätím 7,2 – 18 V.

Tieto nabíjačky sa nemusia žiadnym spôsobom upravovať a sú skonštruované tak, aby bola zaistená ich čo najjednoduchšia obsluha.

## Postup nabíjania



**NEBEZPEČENSTVO:** Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Na nabíjaciach svorkách nabíjačky je napätie 230 V. Nezasahujte s vodivými predmetmi. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

1. Pred vložením akumulátora do nabíjačky zapojte prívodný kábel nabíjačky do zásuvky v elektrickej sieti.
2. Do nabíjačky vložte akumulátor. Červený indikátor (nabíjanie) začne blikať a proces nabíjania sa začne.
3. Ukončenie nabíjania bude indikované nepretržitým svietením červenej kontrolky. Akumulátor je celkom nabitý a môže sa okamžite použiť alebo môže zostať v nabíjačke.

## Priebeh nabíjania

Stav nabitia akumulátora je podrobne popísaný v tabuľke nižšie.

Stav nabitia	
nabíjanie	-----
celkom nabité	-----
odloženie nabíjania – zahriaty/studený akumulátor	-----
akumulátor vymeňte	.....
porucha	.....

## Automatické oživenie (iba pre modely DE9116, DE9135)

Režim automatického oživenia prevedie vyrovnanie jednotlivých článkov akumulátora podľa ich maximálnej kapacity. Oživenie akumulátora by malo byť spravené každý týždeň, alebo pokiaľ už akumulátor nepodáva rovnaký výkon.

Oživenie prevediete obvyklým vložením akumulátora do nabíjačky. Akumulátor ponechajte v nabíjačke aspoň 8 hodín.

## Odloženie nabíjania - zahriaty/ studený akumulátor (iba pre modely DE9116, DE9135)

Pokiaľ nabíjačka zistí, že akumulátor je príliš zahriaty alebo studený, automaticky spustí funkciu odloženia nabíjania a pozastaví proces nabíjania, pokiaľ nedosiahne akumulátor primeranú teplotu. Potom bude nabíjačka automaticky pokračovať v nabíjaní. Táto funkcia zaisťuje udržanie maximálnej životnosti akumulátora.

## OCHRANA PRED ÚPLNÝM VYBITÍM

Pokiaľ je akumulátor v náradí, je chránený pred úplným vybitím.

## Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky typy akumulátorov

Pri objednávaní náhradných akumulátorov sa uistite, či ste do objednávky napísali katalógové číslo akumulátora a tiež jeho napätie. Porovnajte informácie uvedené v tabuľke na konci tohto návodu, aby ste sa uistili o kompatibilitu nabíjačiek a akumulátorov.

Po vybratí z obalu nie je akumulátor plne nabitý. Pred použitím akumulátora a nabíjačky si prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny. Pri nabíjaní potom postupujte podľa uvedených pokynov.

### PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- **Nenabíjajte a nepoužívajte akumulátor vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Iskrenie pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora z nabíjačky môže spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Nabíjajte akumulátor iba v nabíjačkách DEWALT.
- Dbajte na to, aby **NEDOŠLO** k postriekaniu alebo k ponoreniu akumulátora do vody alebo do inej kvapaliny.
- **Neskladujte a nepoužívajte náradie a akumulátory na miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo prekročiť 40 °C (ako sú vonkajšie budy alebo kovové budovy v lete).**



**NEBEZPEČENSTVO:** Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Nikdy sa nepokúšajte z akéhokoľvek dôvodu akumulátor rozoberať. Ak dôjde k prasknutiu alebo k poškodeniu obalu akumulátora, nekladajte tento akumulátor do nabíjačky. Inak by mohlo dôjsť k vážnemu úrazu elektrickým prúdom. Poškodené akumulátory by sa mali vrátiť do autorizovaného servisu, kde bude zaistená ich recyklácia.



**VAROVANIE:** Nikdy sa nepokúšajte z akéhokoľvek dôvodu akumulátor rozoberať. Ak dôjde k prasknutiu alebo k poškodeniu obalu akumulátora, nekladajte tento akumulátor do nabíjačky. Dávajte pozor, aby nedošlo k rozdrveniu, pádu alebo k inému poškodeniu akumulátora. Nepoužívajte akumulátor alebo nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu, pádu, preťaženiu alebo k poškodeniu týchto výrobkov iným spôsobom (napríklad prepichnutie klincom, náraz kladivom, rozšliapnutie atď.). Poškodené akumulátory by sa mali vrátiť do autorizovaného servisu, kde bude zaistená ich recyklácia.



**UPOZORNENIE:** Ak sa náradie nepoužíva, pri odkladaní postavte náradie na stabilný povrch tak, aby nemohlo dôjsť k jeho pádu. Niektoré náradia s veľkými akumulátormi zostanú stáť na akumulátore vo vzpriamenej polohe, ale ľahko môže dôjsť k ich prevrhnutiu.

### ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY TYPU NiCd ALEBO NiMH

- **Nespaľujte akumulátory, aj keď sú značne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátor môže v ohni explodovať.
- **Pri extrémnom namáhaní alebo pri vysokých teplotách môže dochádzať k malým únikom kvapaliny z akumulátora.** To nie je známkou poruchy. Ak však dôjde k poškodeniu vonkajšieho obalu akumulátora:
  - a. a dôjde ku kontaktu Vašej pokožky s kvapalinou z akumulátora, ihneď zasiahnuté miesto niekoľko minút omývajte mydlom a vodou.

- b. a kvapalina z akumulátora zasiahne Vaše oči, okamžite ich začnite vyplachovať čistou vodou po dobu minimálne 10 minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. (**Poznámka pre lekára:** Kvapalina je 25 – 35% roztok hydroxidu draselného.)

### ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY TYPU Li-Ion

- **Nespaľujte akumulátory, aj keď sú značne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátor môže v ohni explodovať. Pri spaľovaní batérií typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a uvoľňovaniu častíc materiálov.
- **Ak sa dostane obsah akumulátora na pokožku, ihneď zasiahnuté miesto omyte mydlom a vodou.** Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyplachujte si otvorené oči vodou zhruba 15 minút alebo tak dlho, kým podráždenie neprestane. Ak je nutné lekárske ošetrenie, elektrolytom akumulátora je zmes tekutých organických uhličitanov a solí lítia.
- **Otvorené články akumulátora uvoľňujú látky spôsobujúce podráždenie dýchacích ciest.** Zaistite prísun čerstvého vzduchu. Ak pretrvávajú uvedené symptómy, vyhľadajte lekárske ošetrenie.



**VAROVANIE:** Riziko popálenia. Ak je kvapalina z akumulátora vystavená iskreniu alebo otvorenému plameňu, môže dôjsť k jej vznieteniu.

### Kryt akumulátora (obr. 3)

Ochranný kryt slúži na ochranu kontaktov vybratého akumulátora. Pokiaľ by nebol nasadený, mohlo by dôjsť ku skratovaniu kontaktov kovovými predmetmi a tým i k poškodeniu akumulátora či k vzniku požiaru.

1. Pred vložením akumulátora do nabíjačky alebo do náradia z neho odstráňte ochranný kryt (obr. 3A).
2. Po vybratí akumulátora z nabíjačky alebo z náradia nasadte ihneď na kontakty ochranný kryt (obr. 3B).



**VAROVANIE:** Pred uložením alebo pred prenášaním odpojeného akumulátora sa uistite, či má nasadený ochranný kryt.

## Akumulátor (obr. 1)

### TYP AKUMULÁTORA

Model DC733 je napájaný akumulátormi, ktoré majú napätie 14,4 V.

Modely DC740 a DW907 pracujú s akumulátormi, ktoré majú napätie 12 V.

Model DC750 je napájaný akumulátormi, ktoré majú napätie 9,6 V.

### Odporúčania pre skladovanie

1. Najvhodnejšie miesto pre skladovanie je v chlade a suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla či chladu.
2. Dlhšia doba skladovania nespôsobí poškodenie nabíjačky ani akumulátora. Pri splnení týchto podmienok je možné skladovať dlhšie ako 5 rokov.

### Štítky na nabíjačke a akumulátore

Okrem piktogramov uvedených v príručke môžu štítky na nabíjačke a akumulátore obsahovať nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Nabíjanie akumulátora.



Akumulátor je nabitý.



Chybný akumulátor.



Odloženie nabíjania - zahriaty/studený akumulátor.



Nezasahujte s vodivými predmetmi.



Poškodené akumulátory nenabíjajte.



Používajte iba akumulátory DEWALT, iné typy môžu explodovať, spôsobiť úraz a hmotné škody.



Zabráňte styku s vodou.



Poškodené káble ihneď vymeňte.



Nabíjajte iba v rozmedzí teplôt od 4 °C do 40 °C.



Likvidáciu akumulátorov prevádzajte s ohľadom na životné prostredie.



Akumulátory typu NiMH, NiCd a Li-Ion nikdy nevhadzujte do ohňa.



Nabíja akumulátory NiMH a NiCd.



Nabíja akumulátory Li-Ion.



Čas nabíjania je uvedený v technických údajoch.

### Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Akumulátorovú vrtáčku/skrutkovač
- 1 Nabíjačku
- 1 Akumulátor (modely K)
- 2 Akumulátory (modely KL a KB)
- 1 Skrutkovacie nástavce
- 1 Kufrik (iba pri modeli K)
- 1 Návod na použitie
- 1 Výkresovú dokumentáciu

**POZNÁMKA:** Modely N neobsahujú v balení akumulátory a nabíjačku.

- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

### Popis (obr. 1- 3)



**VAROVANIE:** Nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k úrazu alebo k poškodeniu náradia.

- a. Vypínač s reguláciou otáčok
- b. Prepínač pravého a ľavého chodu
- c. Rýchloupevňovacie skľučovadlo
- d. Volič režimu/ nastavenie krútiaceho momentu
- e. Nastavenie prstenca
- f. Volič dvoch rýchlostí
- h. Rukoväť
- i. Akumulátor
- j. Uvoľňovacie tlačidlá
- k. Nabíjačka
- l. Indikátor nabíjania (červený)

## POUŽITIE VÝROBKU

Vaša akumulátorová vrtačka / skrutkovač je určená na ľahké vŕtacie a skrutkovacie aplikácie.

**NEPOUŽÍVAJTE** ju vo vlhkom prostredí alebo v prostredí s výskytom horľavých kvapalín a plynov.

Tieto vrtačky/skrutkovače sú profesionálnym elektrickým náradím.

**ZABRÁŇTE** deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

## Elektrická bezpečnosť

Elektromotor bol skonštruovaný len pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, či napätie akumulátora zodpovedá napätiu na výkonovom štítku náradia. Uistite sa, či hodnota napätia Vašej nabíjačky zodpovedá hodnote napätia zásuvky v stene.



Vaša nabíjačka DEWALT je chránená dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60335; z tohto dôvodu nie je nutné použiť zemiaci vodič.

Pokiaľ je prírodný kábel poškodený, musí byť vymenený za nový v servise spoločnosti DEWALT.

## Použitie predlžovacieho kábla

Pokiaľ to nie je nevyhnutné, predlžovací kábel nepoužívajte. Používajte schválený predlžovací kábel vhodný pre vašu nabíjačku (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1 mm<sup>2</sup> a maximálna dĺžka je 30 m. V prípade použitia navinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

## MONTÁŽ A NASTAVENIE



**VAROVANIE:** Pred montážou a nastavením vždy vyberte akumulátor. Pred vloženíím alebo vybratím akumulátora náradie vždy vypnite.



**VAROVANIE:** Používajte iba akumulátory a nabíjačky DEWALT.

## Vkladanie a vyberanie akumulátora z náradia (obr. 2)



**VAROVANIE:** Pred nasadením alebo vybratím príslušenstva, pred nastavením alebo pred výmenou pracovného príslušenstva a nástavcov, **vypnite náradie a odpojte ho od prívodu napätia, aby ste znížili riziko spôsobenia zranenia.** Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.

## VLOŽENIE AKUMULÁTORA DO RUKOVÄTE NÁRADIA

1. Zarovnajete základňu náradia s drážkou vo vnútri rukoväte náradia (obr. 2).
2. Nasuňte akumulátor riadne do rukoväte tak, aby ste počuli kliknutie, čo znamená zaistenie akumulátora v rukoväti náradia.

## VYBRATIE AKUMULÁTORA Z NÁRADIA

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlá (j) a vyťahnite akumulátor z rukoväte náradia.
2. Vložte akumulátor do nabíjačky podľa pokynov v časti o nabíjačke.

## VKLADANIE A VYBERANIE NÁSAD (OBR. 1, 4)

1. Skľučovadlo roztvorte otočením objímky (n) proti smeru hodinových ručičiek a vložte doňho nástavec.
2. Nástavec zasunúť čo najhlbšie a pred dotiahnutím ho mierne povytiahnite.
3. Pevne ho dotiahnite otočením objímky v smere hodinových ručičiek.
4. Opačným postupom nástavec vyberte.

## VOĽBA PRACOVNÉHO REŽIMU ALEBO NASTAVENIE KRÚTIACEHO MOMENTU (OBR. 5)

Prstenec na reguláciu krútiaceho momentu je pri tomto náradí možné nastaviť 15 polôh v závislosti podľa použitej veľkosti skrutiek a materiálov obrobku. Nastavenie krútiaceho momentu je popísané v kapitole **Skrutkovanie**.

Nastavením ukazovateľa na objímke (e) na symbol alebo číslicu na kryte (o) vykonáte voľbu režimu vŕtania alebo uťahovania.

## PREPÍNAČ PRAVÉHO / ĽAVÉHO CHODU (OBR. 6)

Zvoliť smer otáčania je možné pomocou prepínača chodu (b) tak, ako je znázornené (viď šípky na náradí).



**VAROVANIE:** Na zníženie rizika úrazu vždy pred zmenou smeru otáčania počkajte, až sa motor celkom zastaví.

### VOLIČ DVOCH RÝCHLOSTÍ (OBR. 7)

Vaše náradie je vybavené dvojrýchlostným voličom (f) pre zmenu pomeru rýchlosti/krútiaceho momentu.

- 1 nízka rýchlosť/vysoký krútiaci moment (vrtanie väčších otvorov alebo skrútkovanie veľkých skrutiiek)
- 2 vysoká rýchlosť/nízky krútiaci moment (vrtanie menších otvorov)

Rýchlostné rozsahy sú uvedené v technických dátach.



**VAROVANIE:** Na zníženie rizika úrazu:

- Prepínač voľby rýchlosti prepnite vždy nadoraz vpred alebo vzad.
- Volič rýchlosti neprepínajte pri maximálnych otáčkach alebo počas používania náradia.

### Vybratie a nasadenie skľučovadla (obr. 7, 8)

#### DW907

1. Roztvorte čeluste skľučovadla čo najviac.
2. Do skľučovadla zasuňte skrútkovač a otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek uvoľnite prídržnú skrútku skľučovadla, ako je znázornené na obrázku F.
3. Do skľučovadla upnite imbusový kľúč a udríte doňho kladivom tak, ako je znázornené na obrázku G. Tým sa skľučovadlo uvoľní dostatočne na to, aby ho bolo možné odskrútkovať rukou.
4. Opačným postupom skľučovadlo nasadíte.

### PREVÁDZKA

#### Návod na obsluhu



**VAROVANIE:** Na zníženie rizika úrazu:

- Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a príslušné nariadenia.
- Dávajte pozor na umiestenie elektrického vedenia a potrubia.

- Na náradie príliš netlačte. Nadmerný tlak na náradie neurýchli vrtanie, ale zníži výkonnosť náradia a môže skrátiť dobu jeho životnosti.
- Znížte preťaženie motora pri vrtaní tak, že postupne ku koncu vrtania znižujete tlak na vrtaný otvor.
- Pri vyťahovaní vrtáku z vyvrtaného otvoru udržiavajte motor v otáčkach. Týmto spôsobom zabránite zaseknutiu vrtáku.

#### PRED ZAČATÍM PREVÁDZKY:

1. Uistite sa, či je akumulátor (celkom) nabitý.
2. Upnite si príslušný nástavec.
3. Označte si miesto vrtania diery.
4. Zvoľte si smer otáčok vpred alebo vzad.

#### ZAPNUTIE A VYPNUTIE (OBR. 1, 6)

1. Ak chcete náradie zapnúť, stlačte hlavný vypínač (a). Otáčky náradia sú určené tlakom vyvíjaným na tento vypínač.
2. Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite vypínač.
3. Pokiaľ si prajete náradie zaistiť, presuňte prepínač chodu (b) do strednej polohy.



**VAROVANIE:** Na zníženie rizika úrazu je vrtáčka vybavená brzdou, aby sa náradie zastavilo ihneď po uvoľnení stlačenia vypínača s reguláciou otáčok.

#### Vrtanie

1. Pomocou prepínača rozsahu otáčok zvoľte požadovaný rozsah otáčok / uťahovacieho momentu tak, aby tieto hodnoty vyhovovali plánovanému pracovnému úkonu.
2. Pre vrtanie do DREVA použite špirálové vrtáky, ploché vrtáky, výkonné hadovité vrtáky alebo vrtacie korunky. Pre vrtanie do KOVU použite špirálové vrtáky z rýchloreznej ocele alebo vrtacie korunky. Pri vrtaní do kovu používajte mazivo. Výnimkou je liatina a mosadz, ktoré sa môžu vrtat' za sucha.
3. Vždy vyvíjajte na náradie tlak v osi vrtáku. Vyvíjajte taký tlak, aby bol stály záber vrtáku a netlačte na náradie tak, aby dochádzalo k zastavovaniu motora alebo k vychyľovaniu vrtáku.

4. Držte náradie pevne oboma rukami, aby ste mohli regulovať pohyby vrtáku.
5. **POKIAL' SA VRTAČKA ZASTAVÍ**, je to obvykle spôsobené jej preťažením. **IHNED' UVOLNITE SPÚŠŤ**, vyťahnite vrták z obrobku a stanovte príčinu zastavenia. **NEZAPÍNAJTE A NEVYPÍNAJTE VYPÍNAČ, ABY STE SA POKÚSILI ZAPNÚŤ ZASTAVENÚ VRTAČKU — TAK BY MOHLO DÔJSŤ K POŠKODENIU VRTAČKY.**
6. Pri vyťahovaní vrtáku z vyvrtaného otvoru udržiajte motor v otáčkach. Týmto spôsobom zabránite zaseknutiu vrtáku.

### SKRUTKOVANIE (OBR. 1)

1. Pomocou prepínača pre voľbu smeru chodu (b) zvolte smer otáčania dopredu alebo dozadu. Skontrolujte, či nastavená rýchlosť a krútiaci moment zodpovedajú zvolenému úkonu. Vložte do skľučovadla príslušenstvo pre požadovaný montážny prvok a pripevnite toto príslušenstvo ako vrták.
2. Prstenec (d) nastavte do polohy 1 a začinite skrutkovať (nízky krútiaci moment). Prevedte niekoľko pracovných úkonov na zbytkovom materiáli alebo na ploche, ktorá nie je vidieť, aby ste určili správnu polohu prstenca pre nastavenie momentu.
3. Pokiaľ začne spojka príliš rýchlo preklzávať, pomocou prstenca krútiaci moment podľa potreby zvýšte.

### ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistí jeho bezproblémový chod.



**VAROVANIE:** Pred nasadením alebo vybratím príslušenstva, pred nastavením alebo pred výmenou pracovného príslušenstva a nástavcov, **vypnite náradie a odpojte ho od prívodu napätia, aby ste znížili riziko spôsobenia zranenia.** Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.

Nabíjačka sa neopravuje a neservisuje. Vnútri zariadenia nie sú žiadne diely určené na servis.



### Mazanie

Vaše elektrické náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



### Čistenie



**VAROVANIE:** Hneď ako vo vetracích otvoroch na kryte náradia a v ich blízkosti uvidíte nahromadené nečistoty a prach, vyfúkajte ich prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a masku proti prachu.



**VAROVANIE:** Na čistenie nekovových častí náradia nepoužívajte nikdy rozpúšťadlá alebo agresívne chemikálie. Tieto typy chemikálií môžu plastové materiály na náradí poškodiť. Používajte iba tkaninu namočenú v mydlovom roztoku. Zabráňte preniknutiu akejkoľvek kvapaliny do vnútornej časti náradia. Žiadne časti náradia neponárajte do kvapaliny.

### POKYNY PRE ČISTENIE NABÍJAČKY



**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred čistením vždy odpojte nabíjačku zo siete. Nečistoty a mazivá môžu byť z povrchu nabíjačky odstránené pomocou handričky alebo mäkkej kefy bez kovových štetín. Nepoužívajte vodu alebo iné čistiace prostriedky.

### Doplnkové príslušenstvo



**VAROVANIE:** Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Na zníženie rizika úrazu by sa malo s týmto výrobkom používať iba odporúčané príslušenstvo DEWALT.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

## Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Toto zariadenie nesmie byť vyhodené do bežného domového odpadu.

Keď nebudete Váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Zlikvidujte toto náradie v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha zabrániť znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po nových surovinách.

Miestne nariadenia môžu obsahovať opatrenia pre triedenie odpadov z domácich elektrických zariadení v miestnych zberných dvoroch alebo u dodávateľa pri zakúpení nového výrobku.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Ak chcete využiť túto službu, dopravte prosím Vaše nepotrebné výrobky do značkového servisu, kde sa na naše náklady zaistí ich recyklácia a ekologické spracovanie.

Miesto Vašej najbližšej autorizovanej servisnej pobočky DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**



## Nabíjateľný akumulátor

Pokiaľ prestane akumulátor s dlhou životnosťou dodávať dostatočnú úroveň výkonu, je treba ho dobiť. Po ukončení jeho životnosti preveďte jeho likvidáciu tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Nechajte náradie v chode, pokiaľ nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho vyberte z náradia.

- Akumulátory Li-Ion, NiCd a NiMH je možné recyklovať. Odovzdajte ich prosím dodávateľovi alebo v miestnej recyklačnej stanici. Zhromaždené akumulátory budú vhodne zlikvidované alebo recyklované.



## Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

## Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobnnej chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pílové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese **www.2helpU.com**.

## Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**02/2007**

**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8  
831 04 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: 00421 2 446 38 121,3  
www.blackanddecker.sk  
www.dewalt.sk  
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

**BAND SERVIS**

Garbiarska 5  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 55 623 31 55  
bandserviske@zoznam.sk

**BLACK & DECKER**

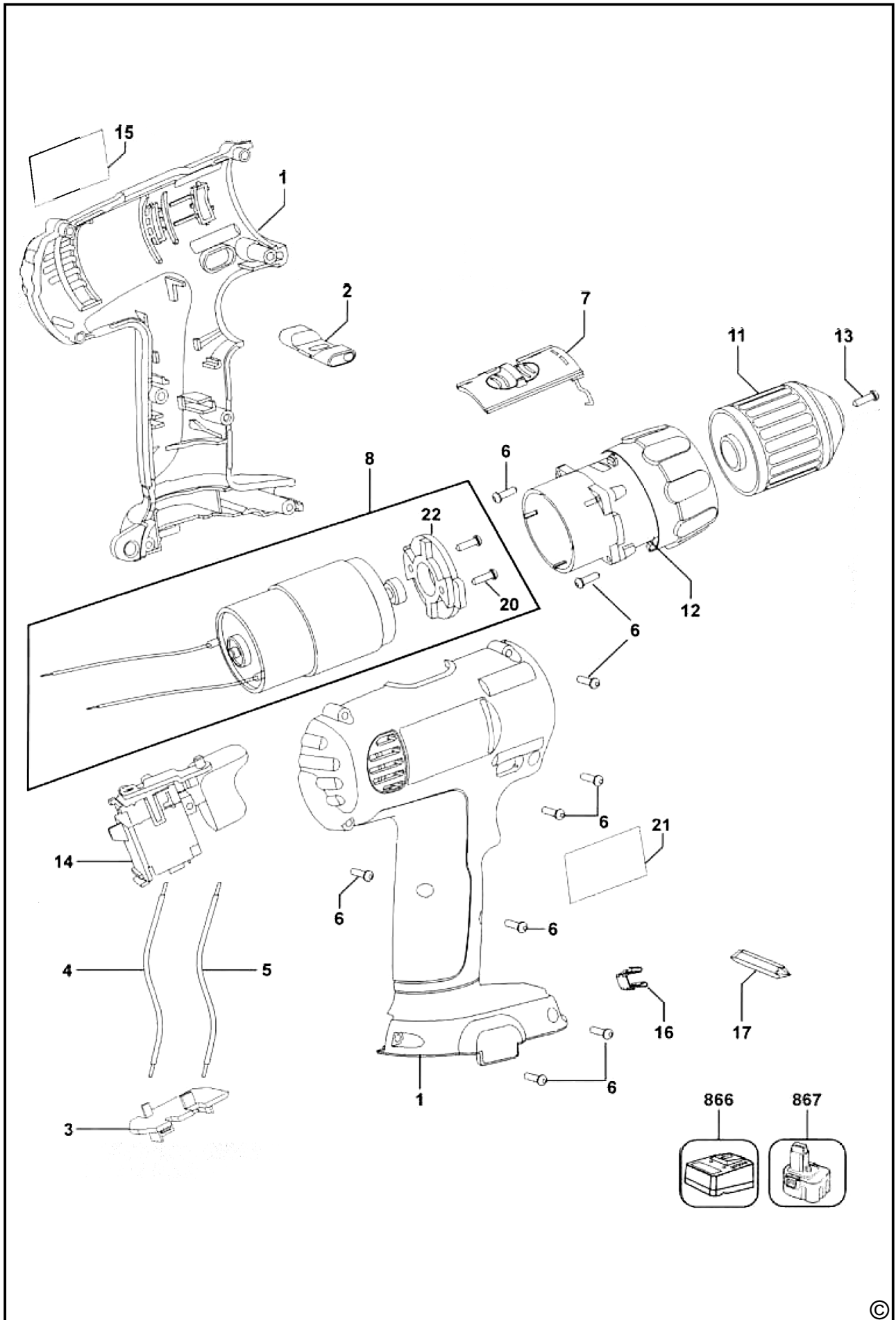
Kláštorského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika  
Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6  
Servis: 00420 2 444 03 247  
www.blackanddecker.cz  
www.dewalt.cz  
recepce@blackanddecker.cz

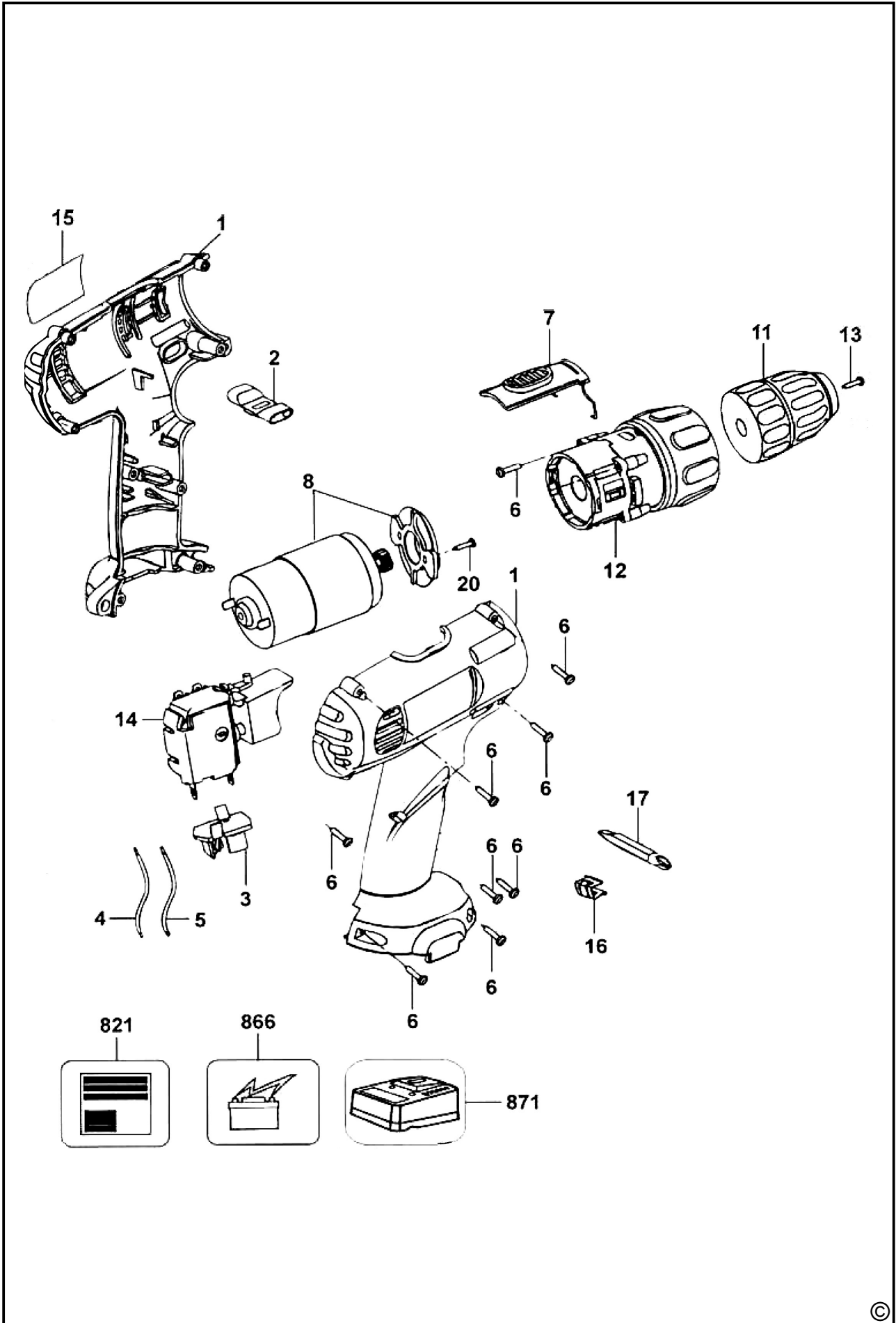
Fax: 00420 2 417 70 204

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559











(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 244 403 247  
Fax: 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 577 008 550/551  
Fax: 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 033/55 11 063  
Fax: 033/55 12 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis